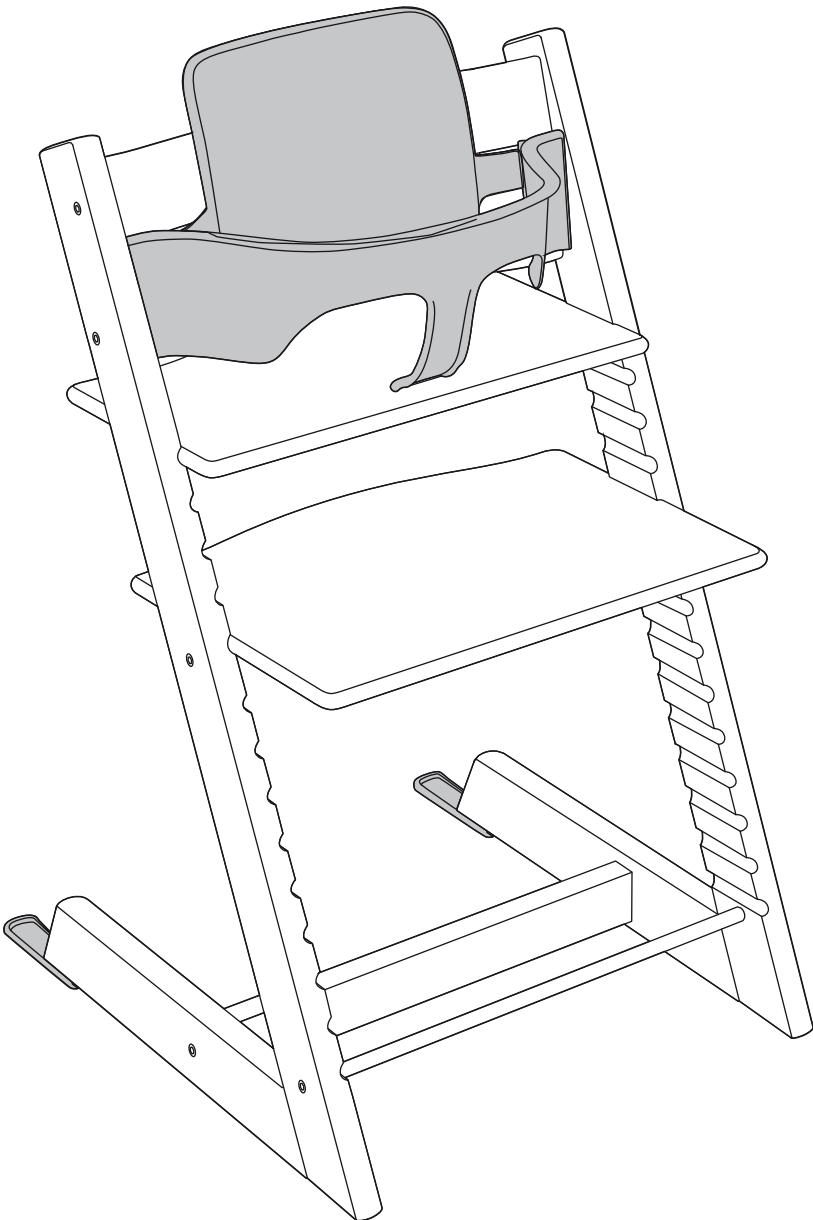


Tripp Trapp® Baby Set™ & Extended Glider



USER GUIDE

دليل المستخدم

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

用 戶 指 南

使 用 指 南

NÁVOD K POUŽITÍ

GEBRAUCHSANWEISUNG

BRUGSANVISNING

INSTRUCCIONES DE USO

KÄYTÖÖHJE

NOTICE D'UTILISATION

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

PRIRUČNIK ZA UPORABU

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

הוֹרָאָת שִׁימּוֹשׁ

GUIDA UTENTI

使 用 說 明 書

KR

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA UŻYCIA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

GHIDUL UTILIZATORULUI

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ИНСТРУКЦИЯ

BRUKSANVISNING

NAVODILA ZA UPORABO

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

ІНСТРУКЦІЯ

UK

AE

BG

CN Tra.

CN Simpl.

CZ

DE

DK

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

JP

KR

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

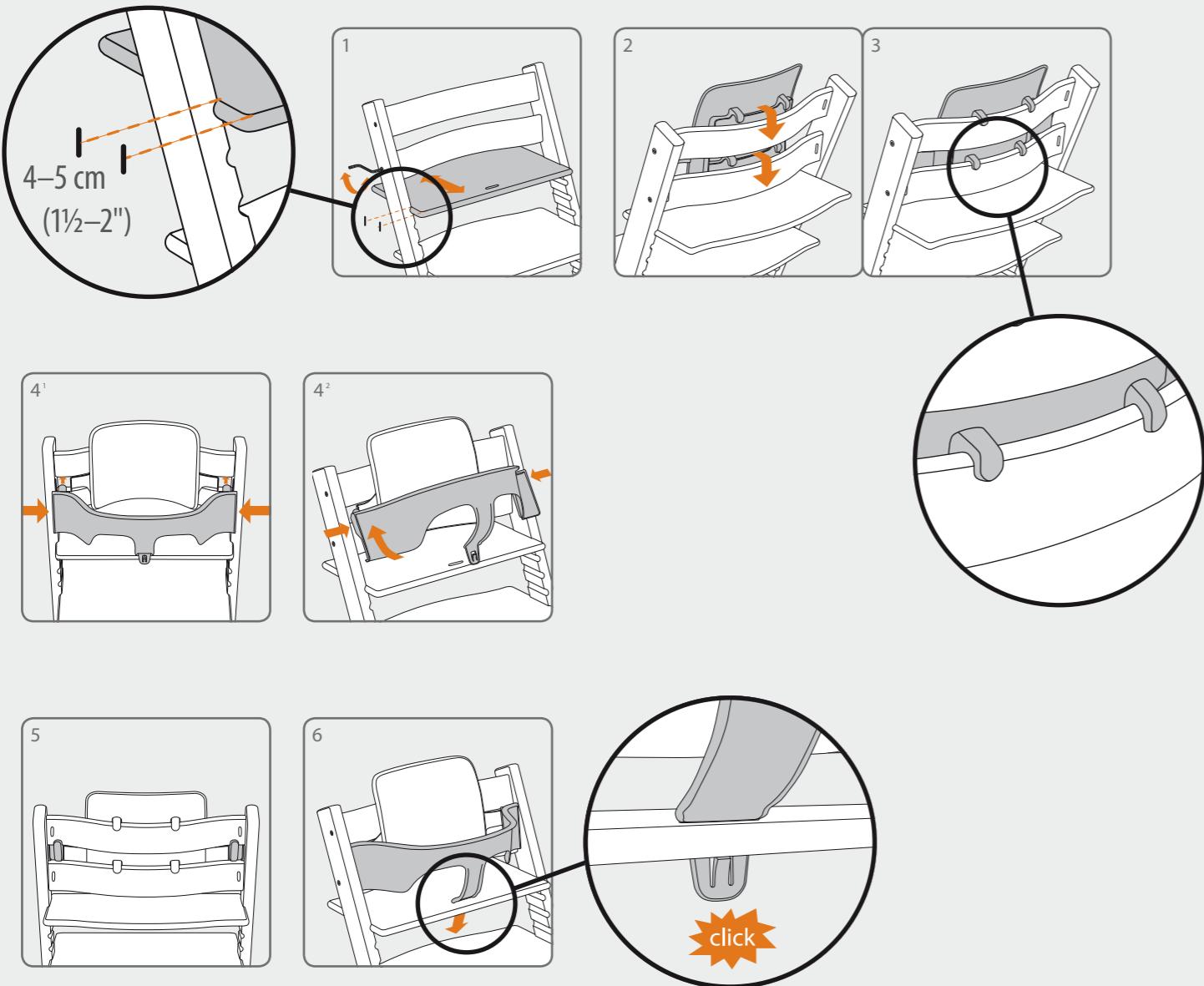
SE

SI

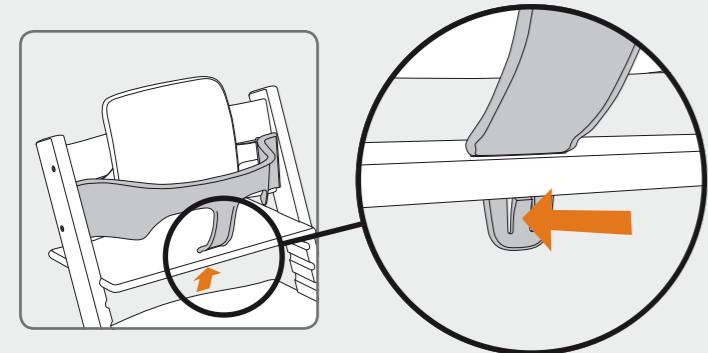
SK

UA

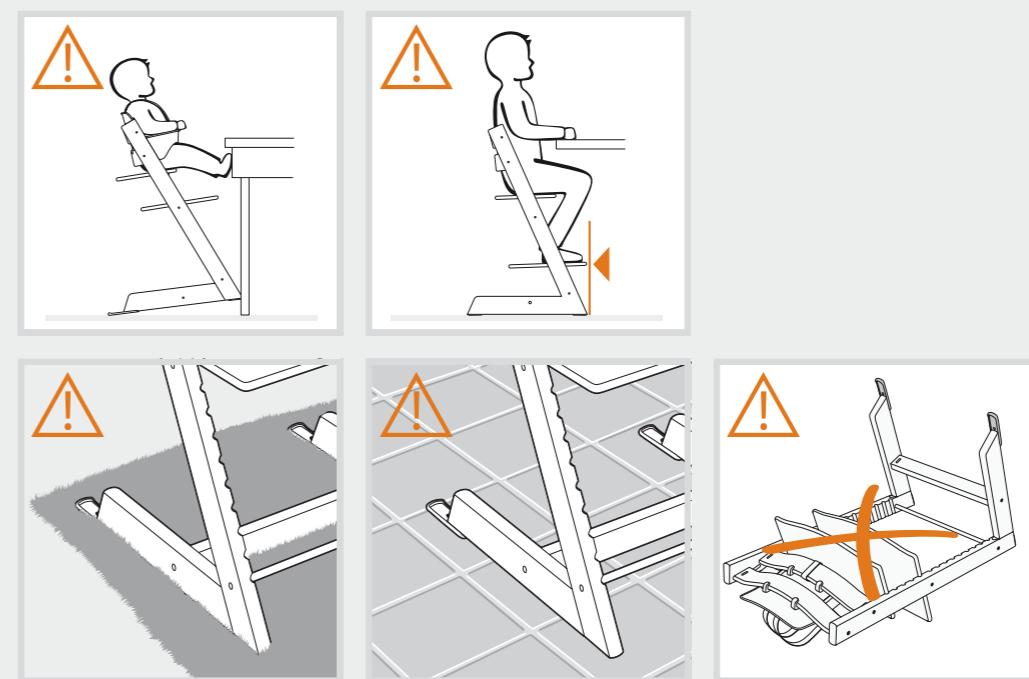
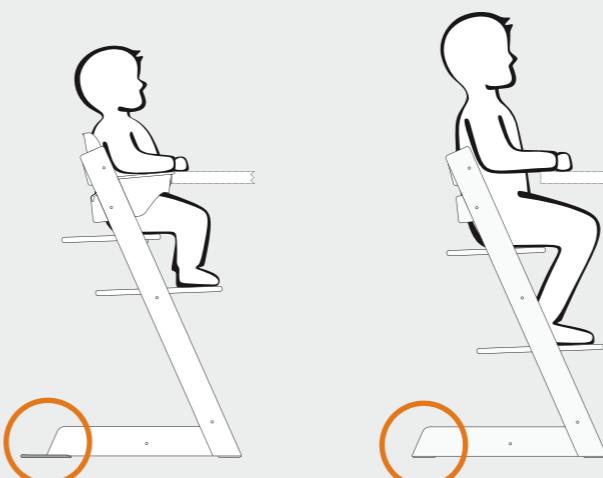
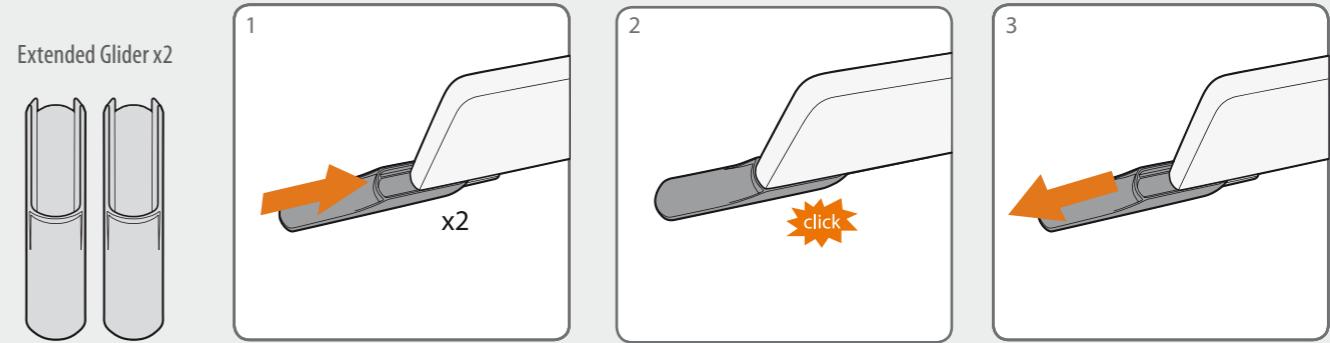
Tripp Trapp® Baby Set Assembly Instructions



Removal



Extended Glider assembly



UK IMPORTANT!

Keep for future reference – Read carefully

WARNING!

- Tripp Trapp® Baby Set™ is intended for use when your child can sit unaided (approximately 6 months) until 36 months.
- Make sure the Tripp Trapp® Baby Set™ is properly fastened before you seat your child in the Tripp Trapp®.
- Do not use the Tripp Trapp® Baby Set™ if any part is broken, torn or missing.
- **Never leave the child unattended.**
- Do not place the high chair near an open fire or other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc due to the risk of fire.

Assembly instructions

- 1 The seat plate must be in the top slot, and adjusted like shown in picture.
- 2 Place the Baby Set high back onto the chair's back rest.
- 3 Ensure that all 4 hooks are fastened. The Baby Set high back must be centered on the chair's back rest, or else you will not be able to mount the Baby Set rail.
- 4 Slide the hooks of the Baby Set rail between the chair's back rest bars. (You might need to push the rail a bit together, to make it fit between the siderunners).
- 5 Make sure the Baby Set Rail is securely hooked to the chair's upper back rest bar.
- 6 Rotate the rail down to snap the crotch strap buckle to the seat plate. You will hear a "click" when it is locked.

Extended Glider assembly

To further increase the backward stability of the Tripp Trapp® highchair, an extended glider has been developed for the Tripp Trapp® highchair. We recommend that you always use the Tripp Trapp® Extended Glider while the chair is being used with a harness or the Tripp Trapp® Baby Set™. Please also see the warning section of the User Guide:

"To make sure that the gliders function as intended, the chair should be placed on a surface that doesn't inhibit it from sliding backwards. That means that the surface should be level, stable and with a certain hardness. Carpets and rugs being soft or with long, loose ends which the highchair could sink into, is an unsuitable surface for your Tripp Trapp® highchair. Rough surfaces [Uneven floors], e.g. some tiled floors, are also unsuitable for highchairs, such as Tripp Trapp®."

- NEVER use the Tripp Trapp® highchair without any glider.
- NEVER let your child play around the Tripp Trapp® highchair if it is not in the intended position for use

AE ملاحظة هامة - احتفظ بهذه النشرة للرجوع إليها في المستقبل - اقرأها بعناية.

- تحذير!**
- لقد تم تصميم طقم ترب تراب Tripp Trapp® للاطفال الرضيع لاستخدامه عندما يستطيع طفلك أن يجلس بدون مساعدة (عندما يبلغ من العمر ستة أشهر) ولحد ٣٦ شهرًا.
 - تأكد من أن طقم ترب تراب Tripp Trapp® للأطفال الرضيع قد تم تجميعه بكيفية سليمة قبل أن يجعل طفلك عليه.
 - لا تستخدم طقم ترب تراب Tripp Trapp® للأطفال الرضيع إذا كان هناك أي جزء فيه مكسورة أو تالقاً أو مفقوداً.
 - لا تترك الطفل بدون رقابة.
 - لا تضع المقعد العالي على مقربة من مصطلح التدفئة المكشوف أو من مصادر الحرارة الشديدة الأخرى مثل الدفيات الكهربائية ومصطبليات الغاز وما شابه لتتجنب حدوث أي حرائق.

إرشادات التجميع

- 1 يجب أن تكون لوحة المقعد في الشق الطولي العلوي مع ضبطها كما هو موضح في الصورة.

2 ضع الظهر العالي للمقعد على مسند ظهر المقعد وتأكد من أن

- كافة الخطافات الأربع مثبتة بكيفية سليمة.
- 3 يجب ضبط الظهر العالي لمقعد الطفل في الوضع الوسط على مسند ظهر المقعد أو حتى تستطيع تثبيت قضيب قبض طقم المقعد.
- 4 ازرق الخطافات لقضيب طقم الطفل بين قضبان مسند الظهر للمقعد. (رجاء تحجاج إلى دفع القضيب قليلاً معاً لتتأكد من تعشيقه بصورة محكمة بين المسارات الجانبية).
- 5 تأكد من أن قضيب طقم الطفل مثبت بإحكام بالخطافات على قضيب مسند الظهر العالي للمقعد.
- 6 لف القضيب لأجلن ليتشبع مع إيزيم حزام المترن مع لوحة المقعد. وسوف تسمع صوت «طق» عندما يتتعشّق.

تركيب المنزلق المتمدد

زيادة الاستقرار والثبات للخلف لمقعد ترب تراب العالي Tripp Trapp®. تم ابتكار منزلق متمدد لمقعد ترب تراب Tripp Trapp® العالي. ونوصي بأن تستخدم دائمًا الالقة المتمددة ترب تراب Tripp Trapp® أثناء استخدام المقعد مع أحد الأربطة أو مع طقم الأرضية.

ترب تراب للأطفال الرضيع:
يرجى أيضاً قراءة قسم التحذيرات في دليل المستعمل:

للتتحقق من عمل تلك المترنلات حسماً هو محدد لها، يجب أن يتم وضع المقعد على سطح يمكن المقعد من الانزلاق للخلف. وهذا يعني أن يكون السطح مستوياً وقابلة كما يجب أن يتمتع بنوع من الصالبة. فالسجاد وقطع السجاد اللينة أو ذات الأطراف الطويلة السائبة التي يمكن أن يغوص فيها المقعد المترن، تعتبر سطح غير ملائم لمقعد ترب تراب Tripp Trapp® العالي. كما أن السطوح الرخوة [الأرضيات الغير منتظمة] فمثلاً بعض الأرضيات المغطاة بالبلاط هي أيضًا غير ملائمة للمقاعد العالية مثل ترب تراب Tripp Trapp®.

لا تستعمل بأي حال مقعد ترب تراب Tripp Trapp® العالي بدون أي زلة.

لا تدع بأي حال الطفل يلعب حول مقعد ترب تراب Tripp Trapp® العالي إذاً يكن في الوضع المقصود للاستعمال.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩО ПОЛЗВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

- Комплектът Tripp Trapp® Baby Set™ е предназначен за употреба, когато Вашето дете може да седи самостоятелно (приблизително 6 месеца) до 36 месеца.
- Уверете се, че Tripp Trapp® Baby Set™ е правилно сплобен, преди да сложите Вашето дете в Tripp Trapp®.
- Не използвайте комплекта Tripp Trapp® Baby Set™, ако някоя част е счупена, износена или липсваща.
- **Никога не оставяйте детето без надзор!**
- Не поставяйте стол за хранение в близост до отвори на газ или други източници на сила топлина като електрически камини, газови камини и т.н. поради рисък от пожар.

Инструкции за сглобяване

- 1 Плоскостта на седалката трябва да бъде в горния слот и да се регулира, както е показано на картинаката.
- 2 Поставете високия гръб на столчето на облегалката за гръб на стола и се уверете, че всичките 4 закопчалки са добре затегнати.

3 Високият гръб на бебешкия комплект трябва да бъде центриран на облегалката за гръб на стола, или в противен случай няма да можете да монтирате преградата на столчето.

4 Пълзнете закопчалките на преградата на бебешкия комплект между пръчките на облегалката за търба. (Може да се наложи да натиснете малко преградата, за да я напаснете между странничните водачи).

5 Уверете се, че преградата на столчето е здраво закопчана към горната пръчка на облегалката за гръб.

6 Завъртете преградата надолу, за да я захванете с катaramata на колана между краката към плоскостта на седалката. Ще чуете щракване, когато се заключи.

Монтаж на удължения пъзгач

За да се увеличи стабилността на задната част на детското столче с масичка Tripp Trapp®, за него е създаден удължен пъзгач. Препоръчваме винаги да използвате удължения пъзгач на Tripp Trapp®, докато столчето се използва с предпазни колани или Tripp Trapp® Baby Set™.

Моля, също така прочетете предупреждението в

Ръководство за потребителя:

За да се уверите, че пъзгачите функционират както е предвидено, столът трябва да бъде поставен на повърхност, която не пречи на пъзгането му назад. Това означава, че повърхността трябва да бъде нивелирана, стабилна и с определена твърдост. Повърхността трябва да бъде равна, стабилна и с определена степен на твърдост. Меки килими и чехли или тапица с дълги, свободни краища, в които столчето било да потъне, представляват неподходяща повърхност за Вашето детско столче с масичка Tripp Trapp®. Грапавите повърхности (неравни подове), например някои подове с плочки, също не са подходящи за детски столчета като Tripp Trapp®.

• НИКОГА не използвайте високото детско столче с масичка без пъзгачи.

• НИКОГА не позволяйте на детето да си играе около детското столче с масичка Tripp Trapp®, ако то не се намира в предназначено за използване положение.

CN Traditional 注意事項！ 請妥善保管 以備日後參閱

警告！

- 当您的孩子已有 36 个月大，可在无人照看情况下自己能坐时，Tripp Trapp® Baby Set™ 为此设计了此款产品。
- 在您的小孩用 Tripp Trapp® 之前，请确保 Tripp Trapp® Baby Set™ 已正确组装好。

• 如有任何零件断裂、破损或丢失，请不要使用 Tripp Trapp® Baby Set™。

• 请记住，不要扔下小孩无人照看。

• 请勿将本儿童椅放置在明火或其他强热源附近，如，电热器、煤气炉 等，因为可能引起火灾。

CN Simplified 重要信息！ 请妥善保存以便留作日后参考

警告！

- 当您的孩子已有 36 个月大，可在无人照看情况下自己能坐时，Tripp Trapp® Baby Set™ 为此设计了此款产品。
- 在您的孩子用 Tripp Trapp® 之前，请确保 Tripp Trapp® Baby Set™ 已正确组装好。

• 如有任何零件断裂、破损或丢失，请不要使用 Tripp Trapp® Baby Set™。

• 请记住，不要扔下小孩无人照看。

• 请勿将本儿童椅放置在明火或其他强热源附近，如，电热器、煤气炉 等，因为可能引起火灾。

DE WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Achtung!

- 1. 座板应位于顶槽上，如图所示调整好。
- 2. 将 Baby Set™ 后托置于椅子背靠上方，确保 4 个挂钩均全部正确固定。
- 3. Baby Set 后托应放在椅子背靠的中间，否则无法安装 Baby Set™ 扶手。
- 4. 将 Baby Set™ 扶手的挂钩在椅子的背靠板之间滑动。可能需要将扶手压紧一些，使其可插入侧通道。)
- 5. 确保 Baby Set™ 扶手已牢固钩住椅子的上背靠板。
- 6. 将扶手向下旋，以将腰带扣按入座板内。当其锁住时，可听到“卡嗒”声。

扩展滑动组件

为了进一步增加 Tripp Trapp® 儿童椅靠背的稳固性，我们为 Tripp Trapp® 儿童椅新开发了延伸滑动装置。我们建议您始终使用 Tripp Trapp® 加长防滑片，并同时使用座椅的安全带或 Tripp Trapp® 宝宝座椅套。

请同时参见《用户指南》中的警告部分：

“...要确保滑动装置工作正常，儿童椅不应被放置在防止其向后滑动的地面上。放置表面应水平、稳固且有一定硬度。如果地面铺有长毛的或特别松软的地毯或垫毯，可能使高椅深陷其中，则不适合放置 Tripp Trapp® 儿童椅。粗糙[不平坦的地板]地面，如某些铺瓷砖的地面，也不适合使用高椅，包括 Tripp Trapp® 儿童椅。”

• 切勿在未装有任何防滑片的情况下使用 Tripp Trapp® 儿童椅。

• Tripp Trapp® 儿童椅处于不适合使用的位

置时，切勿让宝宝在其周围玩耍

Montageanleitung

- 1 Die Sitzplatte in die oberste Aussparung schieben und wie abgebildet feststellen.
- 2 Hängen Sie die Rückenstütze des Babyeinsatzes an der TRIPP TRAPP-Rückenstütze ein und vergewissern Sie sich, dass sie an allen vier Haken richtig sitzt.
- 3 Achten Sie auf den mittigen Sitz der Baby-Rückenstütze, da sonst die Rückhalteschiene nicht angebracht werden kann.

4 Hängen Sie die Haken der Rückhalteschiene in die Öffnung zwischen den Leisten der Rückenstütze ein. (Die Rückhalteschiene eventuell etwas zusammendrücken, um sie einzupassen)

5 Vergewissern Sie sich, dass die Rückhalteschiene sicher an die obere Leiste der Rückenstütze eingehakt ist.

6 Drücken Sie die Rückhalteschiene herunter und schieben Sie das Schrittgurturteil in den dafür vorgesehenen Schlitz der Sitzplatte. Ein hörbares Einklicken zeigt an, dass der Schrittgurt arretiert ist.

• Dreh böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", når den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", når den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", når den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", når den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", når den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

• Drej böjlen ned, så du kan sætte skridtselen fast i siddepladen. Der lyder et "klik", när den låses fast.

ES ¡IMPORTANTE, CONSÉRVESE COMO REFERENCIA!

Atención!

- Tripp Trapp® Baby Set™ está pensado para el uso desde que el niño puede sentarse sin apoyo (a partir de los 6 meses, aproximadamente) y hasta la edad de 36 meses.
- Antes de sentar a su hijo en la Tripp Trapp®, asegúrese de que el Tripp Trapp® Baby Set™ esté correctamente montado.
- No use el Tripp Trapp® Baby Set™ si tiene piezas rotas o defectuosas, o si le faltan piezas.
- Nunca deje al niño desatendido.
- No colocar la trona en la proximidad de un fuego abierto ni exponerla a fuentes de calor como puedan ser un radiador eléctrico o un hornillo de gas, debido al riesgo de incendio.

Instrucciones de montaje

- 1 Coloque el tablero de asiento en la hendidura superior y ajústelo tal y como se indica en el dibujo.
- 2 Coloque el respaldo alto del Baby Set en el respaldo de la silla y verifique la correcta fijación de los 4 ganchos.
- 3 Centre el respaldo alto del Baby Set en el respaldo de la silla; de otro modo, no podrá montar la barra de seguridad.
- 4 Deslice los ganchos de la barra de seguridad del Baby Set entre los barrotes del respaldo de la silla. (Probablemente tendrá que presionar ligeramente los extremos de la barra para que encaje entre las guías laterales).
- 5 Asegúrese de que la barra de seguridad del Baby Set esté bien enganchada al barrote superior del respaldo de la silla.
- 6 Gire la barra de seguridad para fijar el extremo de la correa de entrepierna en la muesca del asiento. Cuando se cierre, oirá que hace "clic".

Montaje del sistema deslizante extendido

Con el fin de potenciar la estabilidad trasera de la trona Tripp Trapp®, se ha desarrollado un sistema deslizante extendido. Se recomienda utilizar siempre el sistema deslizante extendido mientras se utilice la silla con el arnés o el Baby Set™ de Tripp Trapp®. Consulte también la sección de advertencias de la Guía del Usuario:

... Para asegurarse de que el sistema deslizante funcione en forma correcta, la silla debe ser colocada sobre una superficie que no limite el sistema deslizante antes mencionado. Esto significa que la superficie debe ser plana, estable y debe poseer cierta rigidez. Las moquetas y alfombras espesas o con flecos largos en los que pueda prenderse la silla no son una superficie apropiada para la trona Tripp Trapp®. Los suelos irregulares, como algunos embaldosados, pueden asimismo ser superficies poco idóneas para la trona Tripp Trapp®.

- NUNCA utilice la trona Tripp Trapp® sin ningún tipo de deslizador.
- NUNCA deje que su hijo juegue alrededor de la trona Tripp Trapp® si la silla no está en la posición deseada para su utilización.

FI TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Varoitus!

- Tripp Trapp® Baby Set™ on tarkoitettu lapselle, joka pystyy istumaan omien pää ilman apua (puolen vuoden iästä lähtien) puolestaan vuoden ikäin asti.
- Varmista, että Tripp Trapp® Baby Set™ on koottu oikein ennen kuin asetat lapsen Tripp Trapp® -tuoliin.
- Älä käytä Tripp Trapp® Baby Set™ –vauvantarkikesarja jos siinä on särkyneität tai kuluneita osia tai jos niitä puuttuu.
- Älä koskaan jätä lasta yksin ilman valvontaa.
- Älä koskaan sijoita syöttötuolia avotulen tai voimakkaan lämmön läheen, esim. unin, sähkölämpöpatterin, kaasulieden, yms. läheisyyteen, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon.

Kokoamisohje

- 1 Istuinlevyn tulee olla ylimmässä hahlossa ja säädettyinä kuvan mukaisesti.
 - 2 Aseta vauvantarkikesarjan korkeaa selkänoja tuolin selkänojaa vasten ja varmista, että kaikki 4 koukkuja kiinnitytään oikein.
 - 3 Vauvantarkikesarjan korkean selkänojan tulee olla tuolin selkänojan keskellä, muuton tarviksesarjan turvakaarta ei voi aisentaa.
 - 4 Liuta vauvantarkikesarjan turvakaaren kiinnityskukut tuolin selkänojan poikkipuihin. (Joudut ehkä työntämään turvakaarta hieman kokoon, jotta saat sen mahtumaan sivulevyjen väliin.)
 - 5 Varmista, että tarviksesarja kiinnityy turvallisesti selkänojan ylempään poikkipuuhun.
 - 6 Käännä turvakaarta alas paina ja napsauta haarahihnan solki kiinni istuinlevyn. Kuulet napsahduksen sen lukittuessa.
- quand la chaise est utilisée avec un harnais ou avec le siège Tripp Trapp® Baby Set™. Veuillez également vous reporter à la section Avertissement du Guide Utilisateur :
- « ... Pour veiller à ce que les patins fonctionnent normalement, la chaise doit être placée sur une surface qui ne l'empêche pas de glisser vers l'arrière. La surface doit donc être plane, stable et d'une certaine dureté. Les moquettes et tapis souples de haute laine ou à franges, dans lesquels la chaise haute peut s'enfoncer, constituent une surface ne convenant pas pour votre chaise haute Tripp Trapp®. Les surfaces irrégulières comme certains sols carrelés peuvent également ne pas convenir à l'emploi de la chaise haute Tripp Trapp®. »
- Ne JAMAIS utiliser la chaise haute Tripp Trapp® sans aucun glisseur.
 - Ne JAMAIS laisser l'enfant jouer autour de la chaise haute Tripp Trapp® si celle-ci n'est pas dans la position d'utilisation voulue.

Liukujatkeen kokooppano

Tripp Trapp® -syöttötuolin taaksepäin suuntautuva vakautta on lisätty liukujatkeen avulla. Suosittelemme Tripp Trapp® Extended Glider -liukusian käyttöä aina kun lapsi istuu valjaissa tai käyttää istuessaan Tripp Trapp® -vauvantarkikesarja. Lue myös käyttöoppaan varoitustekstit:

... Jotta liukujat toimisivat aiotulla tavalla, syöttötuolin on oltava lattiapinnalla, joka ei estä tuolin liukumista taaksepäin. Tämä tarkoittaa, että pinnan on oltava tasainen, vaka ja riittävä kova. Pehmeät ja hapsureunaiset matot, joihin syöttötuoli saattaa upota, eivät soveltu Tripp Trapp® -syöttötuulin alustaksi. Tietty kovat pinnat [epätasaiset lattiapinnat], esim. laattalatiat eivät myöskään sovi Tripp Trapp® -tyypisteen syöttötuoliin käyttöön."

- ÄLÄ KOSKAAN käytä Tripp Trapp® -syöttötuolia ilman liukuosaa.
- ÄLÄ KOSKAAN anna lapsen leikkiä Tripp Trapp® -syöttötuolilla silloin kun tuoli ei ole aiottu käyttöäsennoasaan.

FR IMPORTANT! A CONSERVER POUR S'Y RÉFÉRER PLUS TARD

Avertissement !

- Tripp Trapp® Baby Set™ peut être utilisé dès que l'enfant est capable de se tenir assis sans aide (environ 6 mois) et jusqu'à 36 mois.
- Assurez-vous que le Tripp Trapp® Baby Set™ est correctement monté avant d'installer votre enfant sur la chaise Tripp Trapp®.
- N'utilisez pas le Tripp Trapp® Baby Set™ si l'une des pièces est cassée, arrachée ou manquante.
- Ne laissez jamais votre enfant sur la chaise haute près d'un feu ouvert ou d'autres sources de forte chaleur, comme un radiateur à barres chauffantes, une cheminée au gaz etc., à cause du risque d'incendie.
- NIKADA ne utilisez la chaise Tripp Trapp® sans aucun type de déshabilleur.
- NIKADA ne laissez que son fils joue autour de la chaise Tripp Trapp® si la chaise n'est pas dans la position souhaitée.

Instructions de montage

- 1 Lassise doit être placée au niveau de l'encoche supérieure, et ajustée comme indiqué sur l'illustration.
 - 2 Placer le dossier haut du Baby Set sur le dossier de la chaise, et assurez-vous que les 4 crochets sont correctement fixés.
 - 3 Le dossier haut du Baby Set doit être centré par rapport au dossier de la chaise, sinon il vous sera impossible de monter l'arceau de sécurité du Baby Set.
 - 4 Glissez les crochets de l'arceau de sécurité du Baby Set entre les barreaux du dossier de la chaise. (Vous aurez probablement besoin de presser légèrement les côtés de l'arceau pour l'introduire correctement entre les glissières latérales.)
 - 5 Assurez-vous que l'arceau du Baby Set est fermement accroché au barreau supérieur du dossier de la chaise.
 - 6 Faites pivoter l'arceau vers le bas et enclenchez l'extrémité de la sangle d'entrejambe dans l'assise du siège. Vous entendrez un « clic » quand elle sera verrouillée.
- ... η φιλή καρέκλα Tripp Trapp® δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε επιφάνεια που θα την εμποδίζει να γλιστράει προς τα πίσω. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι επιπλέον, σταθερή και σχετικά σκληρή. Τα χαλιά και οι μοκέτες που είναι μαλακές ή που έχουν μεγάλα ραλάρα άκρα, στα οποία θα μπορούσε να βυθιστεί η καρέκλα, αποτελούν ακατάλληλη επιφάνεια για την φιλή καρέκλα Tripp Trapp®. Οι ανάμαλες επιφάνειες [μη επιπλέα δάπεδα], π.χ. ορισμένες πλακόστρωτα δάπεδα, δεν είναι επίσης κατάλληλες για φιλής καρέκλες, όπως η Tripp Trapp®.

Montage du patin extensible

Pour améliorer davantage la stabilité arrière de la chaise Tripp Trapp®, un patin extensible a été mis au point. Nous recommandons de toujours employer le patin Tripp Trapp® Extended Glider

HR VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU

Upozorenje!

- Tripp Trapp® Baby Set™ namijenjen je za djecu koja mogu sjediti bez pomoći (u dobi od oko 6 mjeseci) do najviše 36 mjeseci.
- Uvjerite se da je Tripp Trapp® Baby Set™ ispravno sastavljen prije nego što posjednete dijete u Tripp Trapp®.
- Ne koristite Tripp Trapp® Baby Set™ ako je neki njegov dio slomljen, rasporan ili nedostaje.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Zbog opasnosti od požara, stolac ne stavljajte pored otvorenog plamena i drugih izvora topline, kao što su električni štednjaci, plinski štednjaci i sl.

Upute za sastavljanje

- 1 Sjedča ploča mora biti u gornjem utoru, prilagođena kao što je prikazano na slici.
- 2 Postavite naslon Baby Seta na lednji naslon stolca i provjerite jesu li ispravno zategnute sve četiri kuke.
- 3 Naslon Baby Seta mora biti postavljen na sredinu lednog naslona stolca, jer inače neće moći montirati prečku Baby Seta.
- 4 Gurnite kuke prečka Baby Seta između stupova lednog naslona stolca. (Možda će morati malo pogurnuti prečku kako bi stala između bočnih graničnika.)
- 5 Provjerite je li prečka Baby Seta sigurno pričvršćena za gornji stup lednog naslona stolca.
- 6 Zakrenite prečku prema dolje kako biste učvrstili kopču pojasa za prepone na sjedalu ploču. Čet će „klik“ kad se ona blokira.

Sklop produžene vodilice

Kako bi se dodatno povećala stražnja stabilnost stolca Tripp Trapp®, za njega je proizvedena produljena vodilica.

Preporučujemo da uvijek upotrebljavate produljenu vodilicu Tripp Trapp® dok se stolac upotrebljava s pojavevima ili kompletom Tripp Trapp® Baby Set™.

Također pročitajte odjeljak s upozorenjima u Priručniku:

„Da biste bili sigurni da vodilice rade kako je predviđeno, stolac treba postaviti na površinu koja ga ne sprječava da klizi unatrag. To znači da površina mora biti ravna, stabilna i određene tvrdće. Tepli i sagovi koji su mekanii ili imaju duge slobodne krajevje u kojima stolac može utonuti nisu prikladno površinu za stolac Tripp Trapp®. Grube površine [neravnvi podovi], npr. neki podovi s pločicama, također nisu prikladni za dječje stolice kao što je Tripp Trapp®.“

- NIKADA ne upotrebljavajte stolac Tripp Trapp® bez vodilice.
- NIKADA ne dopustite da se dijete igra oko stolca Tripp Trapp® ako stolac nije u položaju za upotrebu.

HU FONTOS! ÓRIZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Figyelemzettelés!

- Gyermekét legkorábban akkor ültesse a Tripp Trapp® Baby Set™-be, ha már önállóan tud ülni (nagyjából 6 hónapos korától). A Baby Set maximum a gyermek 36 hónapos koráig használható.
- Mielőtt beülhetné gyermekét a Tripp Trapp® Baby Set™-be, ellenőrizze, hogy a Baby Set-t megfelelően állította-e össze.
- Ne használja a Tripp Trapp® Baby Set™-et, ha bármelyik alkatrésze törről, sérült vagy hiányzik.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
- Ne helyezze közel a székét nyílt láng vagy más, erős meleget adó források, pl. elektromos sugárzó fűtőtestek, gázláng stb. mellé, a tüzveszély miatt.

Összeszerelési útmutató

- 1 Az ülésnek a legfelső vájatba kell illeszkednie, és a képen látható módon kell azt beállítani.

2 Helyezze a Baby Set magasító háttámláját a szék háttámlájára, eközben ügyeljen arra, hogy a 4 beakaszó kapocs megfelelően illeszkedjen.

3 Baby Set magasító háttámlájának a szék háttámlájának közepére kell igazítani, különben nem lehet majd feltenni az elülső kapaszkodót.

4 A Baby Set elülső kapaszkodójának kampót csúsztassa át a székháttámla keresztfái között. (Lehet, hogy kissé össze kell majd nyomni a kapaszkodót, hogy átférjen az oldalélek között.)

5 Ellenőrizze, hogy a Baby Set elülső kapaszkodója stabilan beakadt a szék háttámlájának felső keresztrúdjáiba.

6 Forgassa lefelé a kapaszkodót, hogy annak Y-öve a kapoccsal összecsatlatható legyen a szék ülésével. A helyes csatlakozást egy kattanás jelzi.

Meghosszabbított csúszószerkezet

A Tripp Trapp® ülés hátsó stabilizáciának novellével érdekében meg-hosszabbított csúszkát fejlesztettünk ki a Tripp Trapp® üléshez. Javasoljuk, hogy a Tripp Trapp® meghosszabbított csúszkát az ülés használata közben mindenkorában a biztonsági övvel vagy a Tripp Trapp® Baby Set™-tel együtt használja.

Kérjük, a Használáti útmutatóban figyelemzettelésre olvassa el.

„... A csúszószerkezet megfelelő működésének biztosításához helyezze a székét olyan felületre, amely nem akadályozza meg a háracsúszást. Ez azt jelenti, hogy a felületnek vízszintesnek, stabilnak és bizonyos mértékig keménynek kell lennie. A puha, vagy elvarratlat végű szőnyegek és pörkrák, amelyekbe az ülés bele-süpped, nem megfelelő felületet alkotnak a Tripp Trapp® üléshez. A durva felületek [legyeneket padlój], pl. bizonys járólapok, sem felelnek meg az olyan üléseknek, mint a Tripp Trapp®.“

אזהרה!

• כסא Tripp Trapp Baby Set לתיינוק מושך לתינוקות

שיישובים בערים (בערך 36 חודשים) ועד גיל חודשים.

Tripp Trapp Baby Set™ ליפוי הושבת התינוק לשולחן כביסה.

אין להעתיק כסא Tripp Trapp Baby Set™ אם תרוצח כסא בכסא.

אחד החלקים חס, שבור או קרוע.

עלום אין להאריך יلد ללא השנהה.

אל תציב את הכסא ליד אשו פתוחה או מדורש של חום

גביה כבוי תנור הרים חם, תנור גז ועוד מוחש מחלה.

לידקה.

הוראות הרכבה

1 יש להזכיר את המושב אל החץ העליון ולמקם אותו

שענין האחורית של הכסא, ולהזמין את המותלים מהודקים למכבים.

3 יש לנקם את המושב הנגבהה של -בידיק

במזרחי שטח הרכבתה של הכסא, אחורית לא ניתן היה להבראת

מסגרת הביטחונית.

4 השלח את המותלים של מסגרת הביטחונית במקומו של בידיק בין מושטים משענת הב של הכסא. (תיכון שיווה צווך להדרוך מוץ).

5 יש להזמין מסגרת הביטח

JP 重要!

読み返せるように保管しておいて下さい。

警告!

- 7. 트리ップ·트랩®·베비세트™는, 아기만이ひとりで座れるようになってから(6ヶ月くらい)3歳までご使用になります。
- 8. 아기만이トリップ·トラップ®に座らせる前にトリップ·トラップ®・ベビーセット™がきちんと組み立てられていることをお確かめ下さい。
- 9. 部品のいすれかが破損または紛失している場合にはトリップ·トラップ®・ベビーセット™を使用しないで下さい。
- 10. 아기만이自ら座ることを許さないで下さい。
- 11. 火災の危険性がありますので、電気ストーブやガスの火など、火気または高熱を発するものに近づけないで下さい。

組み立て方

- 1 座板を溝にはめ込み、図のように調節して下さい。
- 2 ベビー・セット・ハイバックをチェアの背もたれに付け、4つのフックが全て正しく締めてあることをお確かめ下さい。
- 3 ベビー・セット・レールを取り付けられるように、ベビー・セット・ハイバックはチェアの背もたれの中央に付けて下さい。
- 4 ベビー・セット・レールのフックは、チェアの背もたれのバーの間にスライドさせて下さい。(サイドにぴったり合わせるためには、レールを少し押して下さい。)
- 5 ベビー・セット・レールがチェアの背もたれ上部のバーにしっかりと取り付けられていることをお確かめ下さい。
- 6 レールを降ろしてクロッチ・ストラップ・バックリのスナップを座板に付けて下さい。ロックされると「カチ」という音がします。

転倒防止用後ろ脚拡張グライダーの取り付け
 トリップ・トラップ®・ハイチェアを更に安定させ後方に倒れにくくするために、後部に延びる滑り金具がトリップ・トラップ®・ハイチェアのために開発されました。肩紐付きベルトやトリップ・トラップ®・ベビーセットとともに、常にトリップ・トラップ®延長滑り金具を付けてチェアをお使いになることをお勧めします。使用説明書の警告の箇所もご覧下さい。

「...この機能を正しく作動させるには、トリップ・トラップ®・ハイチェアを置く床面が後方へ滑る動きを妨げるものであってはなりません。そのため、表面は平坦かつ丈夫である程度の硬さがなければなりません。柔らかいあるいはハイチェアが沈み込むような毛足の長いカーペットや敷物はトリップ・トラップ®・ハイチェアを置くのに適していません。タイル張りの床のように表面に凹凸のある(平でない)床もトリップ・トラップ®のようなハイチェアを置くには適していません。」

- 絶対に、滑り金具をつけてトリップ・トラップ®・ハイチェアを使用しないで下さい。
- 用するための位置に置かれていらないトリップ・トラップ®・ハイチェアのそばで、絶対にお子様を遊ばせないで下さい。

KR 중요한 정보.

나중에 사용하도록 보존하세요

경고!

- Tripp Trapp® 베이비 세트™는 귀하의 아기가 36개월까지 나이의 도움이 없이(대략 6개월) 앉을수 있도록 사용할수 있는 목적으로 설계 되었습니다.
- 귀하의 아기를 Tripp Trapp®에 앉히기 전에 Tripp Trapp® 베이비 세트™가 정확히 조립되었는지 확인하십시오.
- 만일 Tripp Trapp® 베이비 세트의™ 어느 한부분이라도 고장나거나, 짜여지거나 잃어버리면 사용하지 마십시오.

- 아이를 절때 혼자 두지 마십시오.
- 발화 위험이 있으니 높은 의자를 불, 가스버너, 전기히터 등과 같은 고온 발화원 근처에 놓지 마세요.

조립 설명서

- 1 의자 판은 반드시 제일 꼴대기의 슬롯에 있어야 하고 그림에서의 설명대로 조절합니다.
- 2 베이비 세트 하이백을 의자의 등받이에 놓고 4개의 갈고리가 정확하게 고정되었는지 확인합니다.

- 3 베이비 세트는 반드시 의자 등받이의 중간에 있어야 합니다. 그렇지 않으면 베이비 세트 레일을 설치할 수 없습니다.

- 4 베이비 세트 레일의 갈고리를 의자 등받이 막대기 사이로 밀어 넣습니다. (귀하는 사이드러너의 일치성을 위하여 레일을 동시에 조금 밀어 넣게 됩니다.)

- 5 베이비 세트 레일이 의자 등받이 옷쪽 막대기에 안전하게 채워졌는지 확인하십시오.

- 6 레일을 아래로 회전하여 가방이 가죽끈 버클을 의자판에 잠그십시오. 잠금과 동시에 "聩" 하는 소리를 듣게 될 것입니다.

연장 글라이더 어셈블리

Tripp Trapp® 하이체어의 뒤쪽 안정성을 더욱 보강하고자, 연장 글라이더가 Tripp Trapp® 하이체어를 위해 개발되었습니다. 하이체어가 벨트나 Tripp Trapp® 유아용 세트와 함께 사용되는 경우, 항상 Tripp Trapp® 연장 글라이더를 사용할 것을 추천합니다.

사용자 안내서의 경고 섹션을 참조하시기 바랍니다:

글라이더가 제대로 작동할 수 있도록, 제어는 뒤로 미끄러지는 것을 억제할 수 있는 바닥에 놓여져야 합니다. 즉, 바닥은 평평하고 안정적이며 땁딱해야 합니다. 끝 부분이 길고 헐거운 부드러운 카펫이나 깔개는 하이체어가 내려 앉을 수 있어 Tripp Trapp® 하이체어를 사용하는 데 적합하지 않습니다. 타일을 깐 바닥과 같이 거친 바닥[균형이 맞지 않는 바닥]은 Tripp Trapp® 하이체어를 사용하는 데 적합하지 않습니다."

- Tripp Trapp® 하이체어는 반드시 글라이더와 함께 사용해야 합니다.
- 어린이가 사용하려고 하는 경우가 아니라면 Tripp Trapp® 하이체어 근처에서 어린이가 놀지 못하게 하십시오.

NL BELANGRIJK!

BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Waarschuwing!

- De Tripp Trapp® Baby Set™ is bedoeld voor wanneer je kind uit zichzelf rechtop kan zitten (circa vanaf 6 maanden) tot 3 jaar oud.
- Zorg dat de Tripp Trapp® Baby Set™ op de juiste wijze is gemonteerd voordat je je kind in de Tripp Trapp® zet.
- Gebruik de Tripp Trapp® Baby Set™ niet als enig onderdeel ervan kapot, gescheurd of niet aanwezig is.
- Laat je kind nooit zonder toezicht achter.
- Plaats de kinderstoel nooit bij open vuur of een andere sterke warmtebron zoals een elektrische straalkachel, gashaarden e.d. met het oog op brandgevaar.

Montage-instructies

- 1 De zitting moet in de bovenste gleuf bevestigd zijn en worden aangepast zoals op de afbeelding wordt geïllustreerd.
- 2 Plaats de Baby Set hoge rugleuning op de rugleuning van de kinderstoel en controleer of de 4 haken correct bevestigd zijn.
- 3 De Baby Set hoge rugleuning moet zich in het midden van de rugleuning van de kinderstoel bevinden, zoniet kan de Baby Set rail niet gemonteerd worden.
- 4 Schuif de haken van de Baby Set rail tussen de latten van de rugleuning van de kinderstoel. (De rail dient eventueel wat samengedrukt te worden, om deze tussen de zitglijders te laten passen.)
- 5 Zorg ervoor dat de Baby Set Rail stevig vastgehaakt zit in de rugleuning van de kinderstoel.

Montere Extended Glider

For å gjøre Tripp Trapp®-stolen enda mer stabil bakover, har vi utviklet en forlengerskinne, som monteres bakerst på stolbeinet.

Vi anbefaler at du alltid bruker Tripp Trapp® forlengerskinne når stolen brukes med sele eller med Tripp Trapp® babysett.

Se også avsnittet med advarsler i bruksanvisningen:

«...Tripp Trapp®-stolen bør plasseres på et underlag som forhindrer den i å gli bakover. Underlaget skal være jevnt, stabilt og forholdsvis hardt. Bløte eller langhårede tepper som stolen kan synke ned i, skal derfor ikke brukes som underlag til Tripp Trapp®-stolen. Ujevne gulv, f.eks. enkelte typer flisegulv, kan også være uegnet som underlag til stolen som Tripp Trapp®...»

- Bruk ALDRI Tripp Trapp®-stolen uten skinne.
- La ALDRI barnet leke ved Tripp Trapp®-stolen hvis den ikke er plassert på gulvet som forutsatt.

- 6 Beweeg de rail omlaag om het riempje vast te maken aan de zitting. Er is een "klik" te horen wanneer het riempje vastklikt.

Montage van Extended Glider

Om de achterwaartse stabiliteit van de Tripp Trapp® stoel verder te vergroten, is er een verlengde glijder ontwikkeld voor de Tripp Trapp®-stoel. Gebruik de Tripp Trapp® Extended Glider altijd als de Tripp Trapp® Baby Set™ wordt gebruikt.

Raadpleeg tevens het hoofdstuk waarschuwingen van de gebruikshandleiding:

“... de Tripp Trapp® kinderstoel moet op een ondergrond worden geplaatst waarop deze naar achteren kan glijden. De ondergrond moet vlak en stabiel zijn en een bepaalde hardheid hebben. Zachte of hoogpolige tapeten en vloerkleden waar de kinderstoel in weg kan zakken, vormen geen geschikte ondergrond voor uw Tripp Trapp® stoel. Ruwe ondergronden [ongelijke vloeren], bijv. sommige betegelde vloeren, zijn ook ongeschikt voor kinderstoelen zoals de Tripp Trapp®.”

- Gebruik de Tripp Trapp® highchair NOOT zonder glider.
- Laat het kind NOOT rondom de Tripp Trapp® highchair spelen wanneer deze niet in de juiste positie voor gebruik staat.

NO VIKTIG! BEHOLD DENNE VEILEDNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

Advarsel!

- Tripp Trapp® Babyset™ er beregnet på bruk fra barnet kan sitte selv (cirka 6 måneder) og opp til 36 måneder.
- Sorg for at Tripp Trapp® Babyset™ er korrekt montert før du setter barnet i stolen.
- Bruk ikke Tripp Trapp® Babyset™ dersom en eller flere deler er ødelagt eller mangler.
- Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Ikke plasser stolen nær åpen ild eller andre kilder til sterke varme, som elektriske stråleovner, gassflammer osv., på grunn av brannfare.

Monteringsanvisninger

- 1 Setteplaten må plasseres i det øverste sporet, og justeres som vist på bildet.
- 2 Plasser ryggsplaten på babysettet mot ryggenet på stolen, og sorg for at alle fire kroker er festet riktig.
- 3 Ryggsplaten på babysettet må være montert nøyaktig midt på ryggenet på stolen, da det ellers ikke vil være mulig å montere setebøylen på babysettet.
- 4 Skryk krokene på setebøylen inn mellom tverrstykken på ryggenet. (Du må kanskje trykke setebøylen litt sammen, slik at den passer inn mellom sidestykken.)
- 5 Sørg for at setebøylen på babysettet er godt festet i det øverste tverrstykket på ryggenet.
- 6 Roter setebøylen nedover slik at du kan feste skrittselen i seteplaten. Det høres en "klikk" når den låses på plass.

Montere Extended Glider

For å gjøre Tripp Trapp®-stolen enda mer stabil bakover, har vi utviklet en forlengerskinne, som monteres bakerst på stolbeinet.

Vi anbefaler at du alltid bruker Tripp Trapp® forlengerskinne når stolen brukes med sele eller med Tripp Trapp® babysett.

Se også avsnittet med advarsler i bruksanvisningen:

«...Tripp Trapp®-stolen bør plasseres på et underlag som forhindrer den i å gli bakover. Underlaget skal være jevnt, stabilt og forholdsvis hardt. Bløte eller langhårede tepper som stolen kan synke ned i, skal derfor ikke brukes som underlag til Tripp Trapp®-stolen. Ujevne gulv, f.eks. enkelte typer flisegulv, kan også være uegnet som underlag til stolen som Tripp Trapp®...»

- Bruk ALDRI Tripp Trapp®-stolen uten skinne.
- La ALDRI barnet leke ved Tripp Trapp®-stolen hvis den ikke er plassert på gulvet som forutsatt.

PL WAŻNE! NALEŻY ZACHOWAĆ NA WYPADEK PRZYSŁYCH ZAPYTAŃ LUB REKLAMACJI

Ostrzeżenie!

- Tripp Trapp® Baby Set™ jest przeznaczony dla dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy (około 6-miesięcznych) do lat 3.
- Upewnij się, że Tripp Trapp® Baby Set™ zostało prawidłowo zamontowane przed posadzeniem dziecka w Tripp Trapp®.
- W przypadku złamania, uszkodzenia lub braku części, nie używać Tripp Trapp® Baby Set™.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie umieszczaj wysokiego krzesła w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł silnego ciepła, takich jak kominki elektryczne, gazowe itp., ze względu na niebezpieczeństwo pożaru.

Instrukcje montażu

- 1 Płyta siedziska należy umieścić w górnym ustawieniu i wyregulować, jak przedstawiono na rysunku.
- 2 Umieść Baby Set na wyższej części oparcia krzesła i upewnić się, że wszystkie 4 zaczepy zostały prawidłowo zamocowane.
- 3 Baby Set musi być umieszczony na środku wyższej części oparcia krzesła, aby możliwe było zamocowanie prowadnic Baby Set.
- 4 Przesuń zaczepy prowadnic Baby Set między poprzeczką oparcia krzesła. (Koniecznie może być lekko ścisnąć prowadnicę, aby zmieściła się między bocznymi szynami.)
- 5 Upewnij się, że prowadnica Baby Set została bezpiecznie zamocowana na poprzeczkę wyższej części oparcia krzesła.
- 6 Obróć prowadnicę w dół, aby zatrzasnąć zaczep paska na krok na płycie siedziska. Zatrzaśnięciu będzie towarzyszył charakterystyczny dźwięk.

Montaż przedłużenia płyty Extended Glider

W celu dodatkowego zwiększenia stabilności wysokiego krzesła Tripp Trapp® i zabezpieczenia go przed przechylaniem się do tyłu opracowano specjalne przedłużenie płyty. Zalecamy stosowanie elementu Tripp Trapp® Extended Glider w każdym przypadku, gdy krzesło jest używane wraz z szelkami lub zestawem Tripp Trapp® Baby Set™.

Prosimy również o zapoznanie się z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa znajdująymi się w instrukcji obsługi:

„...nie należy stawiać wysokiego krzesła Tripp Trapp® na podłożu, które mogłyby spowodować ślizganie się krzesła do tyłu. Podłoż powinno być równe, stabilne i mieć określona twardość. Dywanie i wykładziny, które są miękkie lub mają długie, luźne włosie, w którym wysokie krzesło mogłyby się zablokować, są nieodpowiednim podłożem dla wysokiego krzesła Tripp Trapp®. Powierzchnie chropowate (nierówne podłogi), np. niektóre posadzki, są również nieodpowiednim podłożem dla wysokich krzesek, takich jak Tripp Trapp®.”

- NUNCA utilize a cadeira regulável Tripp Trapp® sem qualquer deslizador.
- NUNCA deixe uma criança brincar junto da cadeira regulável Tripp Trapp® se esta não se encontrar na posição prevista para a sua utilização.

RO IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIORĂ

Atenționare!

- Setul pentru copii mici Tripp Trapp® Baby Set™ este conceput pentru a fi utilizat începând cu perioada când copilul dvs. poate sta neșprînuit (de la aproximativ 6 luni) până la 36 de luni.
- Asigurați-vă că setul pentru copii mici Tripp Trapp® Baby Set™ este asamblat corect înainte de a vă așeza copilul în el.
- Nu utilizați setul Tripp Trapp® Baby Set™ dacă orice parte a sa este ruptă, sfărâșită sau lipsește.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupraveghet.
- Nu așezați scaunul înalt lângă un foc deschis sau alte surse de căldură puternică, cum sunt caloriferele electrice, sobele etc. deoarece există pericolul unui incendiu.

Montaža produženog klizača

Da bi se dodatno povećala stražnja stabilnost Tripp Trapp® stolice, proizvedena je proširenja vodilica za Tripp Trapp® stolicu. Preporučujemo da uvek koristite Tripp Trapp® produženu vodilicu dok se stolica koristi sa remenjem ili Tripp Trapp® bebi setom. Pročitajte i napomene za bezbednost u Uputstvu:

„Da biste bili sigurni da klizač funkcionišu kako treba, stolicu treba postaviti na površinu koja joj onemogućava da klizi unazad. To znači da površina mora da bude ravna, stabilna i čvrsta. Tepisi sa mekom podlogom ili dugackim vlaknima u koje bi stolica moglo da potone nisu primenjeni za Tripp Trapp® stolicu. Grube površine [neravni podovi], npr. neki podovi sa plочicama, takođe nisu pogodni za stolice kao što je Tripp Trapp®.“

- Tripp Trapp® stolica NIKADA ne koristite bez vodilice.
- NIKADA ne dopustite da se dete igra oko Tripp Trapp® stolice ukoliko stolica nije u položaju za upotrebu.

Instrucțiuni de asamblare

- 1 Szczelutu scaunului trebuie să fie introdus în canalul din partea de sus și ajustat cum se arată în figură.
- 2 Plasați spătarul înalt al setului pentru copii peste spătarul scaunului și asigurați-vă că toate cele 4 cărlige sunt fixate corect.
- 3 Spătarul înalt al setului pentru copii trebuie să fie centrat pe spătarul scaunului, pentru că altfel nu veți putea să montați scaunul pentru copii mici.
- 4 Glisați cărligele și ne setul pentru copii mici între barele spătarului scaunului. (S-ar putea să fie nevoie să impingeți scaunul, pentru a o potriu întră tăpile laterale

RU ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК

Внимание!

- Детский комплект Tripp Trapp® Baby Set™ предназначен для использования с того момента, когда ваш ребенок научится сидеть без посторонней помощи (приблизительно с 6 месяцев), и до 36 месяцев.
- Перед тем, как усаживать ребенка в комплект для сиденья Tripp Trapp® Baby Set™, убедитесь, что он правильно собран.
- Не используйте детский комплект Tripp Trapp® Baby Set™, если какие-либо из его деталей поломаны, повреждены или утеряны.
- Никогда не оставляйте ребенка без надзора.
- Не оставляйте высокий стул вблизи открытого огня или других источников сильного нагревания, таких, как электрокамины/электропечи и т.п., в связи с риском пожара.

Инструкция по сборке

- Сиденье следует поместить в верхнее отверстие и закрепить, как показано на рисунке.
- Поместите спинку комплекта для сиденья на опору спинки стула, проверьте правильность крепления всех 4 крюков.
- Необходимо выровнять по центру положение спинки детского сиденья на опоре спинки стула, иначе вы не сможете установить защитное ограждение детского сиденья.
- Проденьте замковые крепления защитного ограждения детского сиденья между задними планками спинки стула. (Возможно, для этого вам потребуется слегка сдавить деталь защитного ограждения, чтобы оно смогло войти в боковые крепежные отверстия.)
- Убедитесь, что защитное ограждениеочно прикреплено к верхним задним планкам спинки стула.
- Поверните защитное ограждение вниз, чтобы закрепить застежку промежностного ремня на сиденье. Когда он будет закреплен, вы услышите щелчок.

Сборка удлиненных полозьев

Чтобы сделать детский стул Tripp Trapp® еще устойчивее и предотвратить его опрокидывание, мы разработали удлиненные полозья. Мы рекомендуем всегда использовать удлиненные полозья Tripp Trapp®, если стул оснащен страховочным ремнем или детским комплектом Tripp Trapp® Baby Set.

Обратите также внимание на предупреждения, содержащиеся в соответствующем разделе руководства:

«...Чтобы обеспечить правильное функционирование полозьев, стул необходимо поставить на поверхность, не препятствующую скольжению назад. Это означает, что поверхность должна быть горизонтальной, ровной и иметь определенную жесткость. Неподходящими для детского стула Tripp Trapp® поверхностями являются ковры и половики из мягкого материала или с длинным ворсом, в котором стул как бы утопает. Шероховатые поверхности [неровный пол], например, пол, выполненный плиткой, также не подходят для высоких детских стульев, таких как Tripp Trapp®».

- НИКОГДА не используйте детский стул Tripp Trapp® без полозьев вообще.
- НИКОГДА не разрешайте ребенку играть рядом с детским стулом Tripp Trapp®, если стул не приведен в нормальное рабочее положение.

SE VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Warning!

- Tripp Trapp® Baby Set™ är avsedd att användas från det att ditt barn kan sitta utan stöd (cirka 6 månader) tills barnet är 36 månader.
- Kontrollera att Tripp Trapp® Baby Set™ är korrekt monterat innan du sätter barnet i din Tripp Trapp®.
- Använd inte Tripp Trapp® Baby Set™ om någon del är trasig,

avsliten eller saknas.
 • Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
 • Placerar inte barnstolen i näheten av öppen eld eller andra kraftiga värmekällor, t.ex. elkaminer, gaslågor etc. på grund av brandrisken.

Monteringsanvisningar

- Sittplattan måste placeras i det översta läget och justeras i enlighet med bilden.
- Placerar det höga Baby Set-ryggstödet på stolens ryggstöd och kontrollera att samtliga 4 krokar sitter fast ordentligt.
- Baby Set-ryggstödet måste vara centrerat på stolens ryggstöd, annars kan du inte montera Baby Set-skenan.
- För krokarna på Baby Set-skenan mellan sidoribborna på stolens ryggstöd. (Du måste kanske trycka ihop skenan lite för att den ska få plats mellan sidoribborna.)
- Kontrollera att Baby Set-skenan sitter ordentligt fast på den översta ribban på stolens ryggstöd.
- Vrid skenan nedåt och snäp fast grenremmen i sittplattan. Du hör ett "klick" när den är låst.

Montering av medförlängare

För att ytterligare öka stabiliteten i bakåtgående riktning hos Tripp Trapp®-stolen, har en förlängd bakre skena utvecklats för Tripp Trapp®-stolen. Vi rekommenderar att Tripp Trapp®-förlängningsskenan alltid är monterad när du använder stolen med en sele eller Tripp Trapp® babyset.

Se även varningsavsnittet av användarguiden:

«...Tripp Trapp®-stolen ska placeras på en yta där den inte är hindrad att glida baklänges. Ytan ska vara jämn, stabil och relativt hård. Mattor som är mjuka eller har lårna, lösa ändar som stolen kan sänka ned i, lämpar sig inte för Tripp Trapp®-stolen. Ojämna ytor [ojämna golvh, t.ex. vissa klinkergolv, lämpar sig inte heller för stolar som Tripp Trapp®]»

- Använd ALDRIG Tripp Trapp®-stolen utan skena.
- Låt ALDRIG barnet leka runt Tripp Trapp®-stolen om den inte står på en plats där den är avsedd att användas.

SI POMEMBNO! NAVODILA OBDRŽITE ZA PRIMER, DA, DA JIH BOSTE ŠE KDAJ POTREBOVALI

Opozorilo!

- Tripp Trapp® Baby Set™ je primeren za uporabo pri tistih otrocih, ki želajo sedeti brez pomoči (starost približno 6 mesecov) do starosti 36 mesecov.
- Preden boste vašega otroka poselili v Tripp Trapp®, poskrbite, da je Tripp Trapp® Baby Set™ pravilno in v celoti sestavljen.
- Kompleta Tripp Trapp® Baby Set™ ne uporabljajte, če je katerikoli del poškodovan, raztrgan ali manjka.
- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzorstva.
- Stola ne postavljajte v bližino ognja ali drugih virov visoke topote, kot so npr. električni in plinski gredic, ipd. Te snovi lahko namreč povzročijo požar.

Navodila za montažo

- Plošča za sedenje mora biti nameščena v najvišjo režo in poravnana, kot je prikazano na sliki.
- Hrbtni del kompleta Baby Set namestite na naslonjalo stola in zagotovite, da so vsi štirje kavljji pravilno pritrjeni.
- Hrbtni del kompleta Baby Set mora biti na sredini naslonjala stola, sicer ne boste mogli namestiti varnostne pregrade.
- Kavlige pregrade Baby Set vstavite med preče na naslonjalu stola. (Možno je, da boste morali pregrado stisniti nekoliko skupaj, da se bo prilegal med stranicami stola.)
- Poskrbite, da je pregrada Baby Set varno zapeta ob najvišjo prečko naslonjala na stolu.
- Pregrado zasukajte navzdol, da boste lahko sponko jermena za mednožje zapeli na sedežno ploščo. Ko se bo zaskočila, boste si slisali »klik«.

Namestitev podaljšanega drsnega nastavka

Da bi bil stol Tripp Trapp® na zadnji strani še bolj stabilen, smo razvili podaljšan drsn in nastavek za stol Tripp Trapp®. Priporočamo, da podaljšani drsn in nastavek Tripp Trapp® uporabite vedno, kadar s stolom uporabljate varnostni pas ali komplet Tripp Trapp®.

Prosimo, preberite si tudi poglavje o varnosti v navodilih za uporabo: »Da bi drsniki opravljali svojo nalogo, mora biti stol postavljen na površino, ki mu ne preprečuje, da bi zdrsnil nazaj. To pomeni, da mora biti površina ravna, stabilna in trdna. Preproge in odeje, ki so mehke ali imajo dolga vlakna, v katera se lahko stol ugrezne, niso primerna površina za stol Tripp Trapp®. Grobe površine [neravnova tlja], npr. nekaterje opečnate ploščice, so prav tako neprimerne za stole kot je Tripp Trapp®.«

- Stola Tripp Trapp® NIKOLI ne uporabljajte brez drsnega nastavka.
- Otroku NIKOLI ne dovolite, da bi se igral okoli stola Tripp Trapp®, kadar ta ni v položaju, ki je predviden za uporabo.

SK DÔLEŽITÉ! TÚTO PRÍRUČKU SI USCHOVÁVATE PRE PRÍPAD BUDÚCEJ POTREBY

Výstraha!

- Detská súprava Tripp Trapp® Baby Set™ je určená na používanie v čase, keď dieťa už dokáže sedieť bez pomocí (pričiastočne vo veku 6 mesiacov) až do veku 36 mesiacov.
- Uistite sa, že je detská súprava Tripp Trapp® Baby Set™ správne zmontovaná ešte pred posadením svojho dieťaťa do súpravy Tripp Trapp®.
- Detskú súpravu Tripp Trapp® Baby Set™ nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť zlomená, poškodená alebo chýba.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Neumiestňujte vysokú stoličku do blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov vysokého tepla, akými sú napríklad elektrické plamene, plynové plamene ap., pretože v opačnom prípade hrozí riziko požiaru.

Montážné pokyny

- Sedačková plošina musí byť v hornom otvore a nastavená podľa obrázka.
- Vysoké operadlo umiestnite na zadnú opierku a dbajte na to, aby boli správne upvenené všetky 4 háky.
- Vysoké operadlo detskej súpravy je nutné zarovaňať na stred na zadnú opierku, inak nebude možné pripojiť kolajničku detskej súpravy.
- Posuňte háky kolajničky detskej súpravy medzi stĺpce zadnej opierky sedačky. (Možno bude potrebné stačiť kolajničku mierne dohromady tak, aby sa zmestila medzi postranné behúne.)
- Dbajte na to, aby bola kolajnička detskej súpravy pevné prichytená a horný stípec zadnej opierky.
- Otačník kolajničky nadol zavcavajte pracku rozkrového popruhu k sedačkovej plošine. Pri zaistení budete počúť „cvaknutie“.

Namontovanie predĺženého klzáka

Stabilita vysoké stoličky Tripp Trapp® smerom dozadu sa dá ďalej zvýšiť pomocou predĺženého klzáka, ktorý bol vyvinutý pre vysokú stoličku Tripp Trapp®. Odporúčame vám požívať Predĺžený klzák Tripp Trapp® vždy, keď stoličku používate spolu s postejom alebo s Tripp Trapp® Baby Set™.

Prečítajte si tiež časť s výstrahami v používateľskej príručke: „Abi tieto klzáky mohli správne fungovať, stolička by mala byť umiestnená na takom povrchu, ktorý jej nebráni v klzavom pohybe dozadu. To znamená, že tento povrch by mal byť rovný, stabilný a musí byť primerane tvrdý. Nevhodný povrch pre vysokú stoličku Tripp Trapp® predstavujú koberce a koberčeky, rohože a behúne, ktoré sú mäkké alebo majú dlhé volné strapce, do ktorých by sa stolička mohla zaboriť. Nevhodný povrch pre vysokú stoličku Tripp Trapp® by mohli tiež predstavovať drsné povrchy [nerovné podlahy], ako sú niektoré dlaždičové podlahy.“

- NIKDY nepoužívajte vysokú stoličku Tripp Trapp® bez klzáka.

- NIKDY nenechávajte dieťa hráť sa v blízkosti stoličky Tripp Trapp®, ak je v polohe určenej na používanie.

UA ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Увага!

- Tripp Trapp® Baby Set™ is intended for use when your child can sit unaided (approximately 6 months) until 36 months. Комплект для немовлят Tripp Trapp® Baby Set™ призначений для використання дітьми від віку, коли вони можуть сидіти самостійно (приблизно з 6 місяців), до 36 місяців.
- Перед тим, як посадити дитину в Tripp Trapp®, перевірте, чи складено комплект для немовлят Tripp Trapp® Baby Set™ належним чином.
- Не використовуйте комплект для немовлят Tripp Trapp® Baby Set™, якщо будь-яка з його частин зламана, розірвана або відсутня.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Неможна ставити стілець біля відкритого вогню або інших потужних джерел тепла, таких як електричні каміни та ін., оскільки існує ризик загоряння.

Інструкції зі складання

- Пластину сидіння треба встановити у верхній паз та відрегулювати так, як це показано на малюнку.
- Розташуйте високу спинку комплекту для немовлят Baby Set на спинкових брусках стільця та забезпечте вірне закріplення всіх 4 гачків.
- Висока спинка Baby Set повинна бути відцентрована на спинкових брусках стільця, інакше неможливо встановити реїку комплекту Baby Set.
- Просуньте гачки реїки сидіння Baby Set між спинковими брусками стільця. (Можливо, потрібно буде трохи стиснути реїку з боків, щоб вона змогла пройти між стійками спинки.)
- Переконайтесь, що реїка Baby Set надійно прикріплена до верхнього спинкового бруска стільця.
- Поверніть реїку вниз, щоб пристебнути пахову пряжку до пластини сидіння. Коли замок застебнеться, він має клацнути.

Встановлення подовженої панелі

З метou podaljšenja stoličky proti prekidanju nazad vysokou detskej stoličke Tripp Trapp®, pretože bolo rozrobleno podovženou panelou. Mi rekomentueme zavždy koristuvat'isya podovženoj panelou Tripp Trapp® Extended Glider v tix vypadkach, kolii na stoličci zastosovanem remenom bezpečnosti alebo kompletom pre nemovlyati Tripp Trapp® Baby Set™.

Zaverňte takoz uvgu na rozdíl czoego «Posobnika koristuvacha», kají miestit' zaуважenja zhdo techniki bezpeki: «Zob peroknatysia, zo panely praciujut' naлежnim chinom, stoliček slíd postaviti na povrhno, kaja ne pereshodjatime ygo vikidannu nazad. Tobi povrhya povinna buti rívno, stoličko i dostatnito tverdo. M'jak abo z dovgou baixromo kiliimi ta dorizki, u kají možut' porinati nížki stoličia Tripp Trapp®, e nestíkimi povrhnymi dla ygo vstanovenia. Nérivni povrh [nérivnomirne pokrytia píldogu], naprikad, vkriti kacheljnou plitkoju, takoz ne e pridatnimi dla vstanovenia takich stoličiu, jak Tripp Trapp®.

- NIKOLI ne koristujte vysokim detskim stoličcem Tripp Trapp®, kajco ne vstanovenlo zhodnoj paneli.
- NIKOLI ne zališajte ditzinu gratisi biala vysokym stoličcem Tripp Trapp®, kajco vñin ne vstanovenly u polozheni, peredbachene dla koristuvanija.

AUSTRALIA	Exquira Pty Ltd. Tel. +61 (0)2 9417 3445, E-mail: info@exquira.com.au
AUSTRIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, E-mail: stokke.at@stokke.com
BELGIUM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info-belux@stokke.com
BULGARIA, CROATIA , CYPRUS, CZECH REPUBLIC, GREECE, HUNGARY, POLAND, ROMANIA, SERBIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA:	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail info.eu@stokke.com
CHINA, SOUTH EAST ASIA	China, South East Asia: Stokke Hong Kong Ltd., Tel: (852) 2987 8178, E-mail: cs.hk@stokke.com, 26th Floor, EIB Centre, No. 40 Bonhamstrand East, Sheung Wan, Hong Kong
DENMARK	Stokke Customer Service Tel. +45 98 79 19 29, Fax. +45 98 79 19 39, E-mail: info.dk@stokke.com
FINLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.fi@stokke.com
FRANCE	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.fr@stokke.com
GERMANY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info.de@stokke.com
IRELAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 5860, E-mail: info.uk@stokke.com
ISRAEL	Shevtov G. Reiss Distributors. Tel: 972 9 8912314, E-mail: reissg@netvision.net.il
ITALY	Stokke Customer Service , Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info.it@stokke.com
JAPAN	Stokke Ltd. Tel. +81 3 6892 3377, Fax. +81 3 6892 3386, E-mail: info.jp@stokke.com
LUXEMBOURG	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, E-mail: info-belux@stokke.com
MEXICO	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, E-mail: us.orders@stokke.com
NETHERLANDS	Stokke Customer Service Tel. +31 13-5837020, Fax. +31 13-5837021, E-mail: info-nl@stokke.com
NEW ZEALAND	Viking Imports Ltd. Tel: +64 9 4267822, Email: info@vikingimports.co.nz
NORWAY	Stokke Customer Service Tel. +47 70 24 49 70, Fax. +47 70 24 49 90, E-mail: info.no@stokke.com
PORTUGAL	Stokke Atendimento ao Cliente Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, E-mail: info.pt@stokke.com
RUSSIA	Da Baby. Tel: +7 (0) 495 688 7756, Email: da-baby@redline.ru
SOUTH-AMERICA	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, E-mail: south.america@stokke.com
SOUTH-KOREA	Stokke Korea Co., Ltd. Tel: 82-1544-8342 Fax: 82-2-3453-6347 E-mail: cs.kr@stokke.com
SPAIN	Stokke Atención al Cliente Tel. (+34) 943 130 506 Fax (+34) 943 133 201, E-mail: info.es@stokke.com
SWEDEN	Stokke Customer Service Tel: 08-4474560 Fax. 08-4474565, E-mail: info.se@stokke.com
SWITZERLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.ch@stokke.com
TURKEY	Nest By Mozaik. Tel: +90 212 353 09 13, E-mail: nest@mozaikdesign.com
UKRAINE	Millenium Ltd. Tel +38 044 492 00 22
UNITED ARAB EMIRATES /MIDDLE EAST	DutchKid FZCO, Tel: +97 143618142 E-mail: info@dutchkid.com
UNITED KINGDOM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, E-mail: info.uk@stokke.com
USA	Stokke Customer Contact: STOKKE LLC, 5 High Ridge Park, Suite 105, Stamford CT 06905. Tel: 203-355-7800. E-mail: info-usa@stokke.com
OTHER MARKETS	Locate your nearest retailer at www.stokke.com